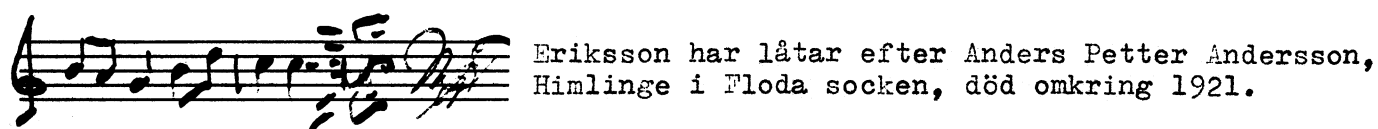
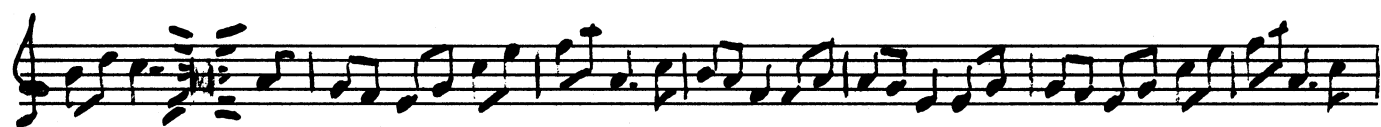


Följande 3 melodier upptecknades sommaren 1938 efter Knut Eriksson,  
Gersnäs, Katrineholm.

292. Polska Andersson  
efter Anders Petter Andersson  
Himlinge i Floda socken



293. Polska efter Anders Eriksson  
skolläraren i Fjällskäfte



Efter Erikssons morbror, skolläraren i Fjällskäfte, Floda sn  
Anders Eriksson.

Gubben Eriksson hade 6 yrken:

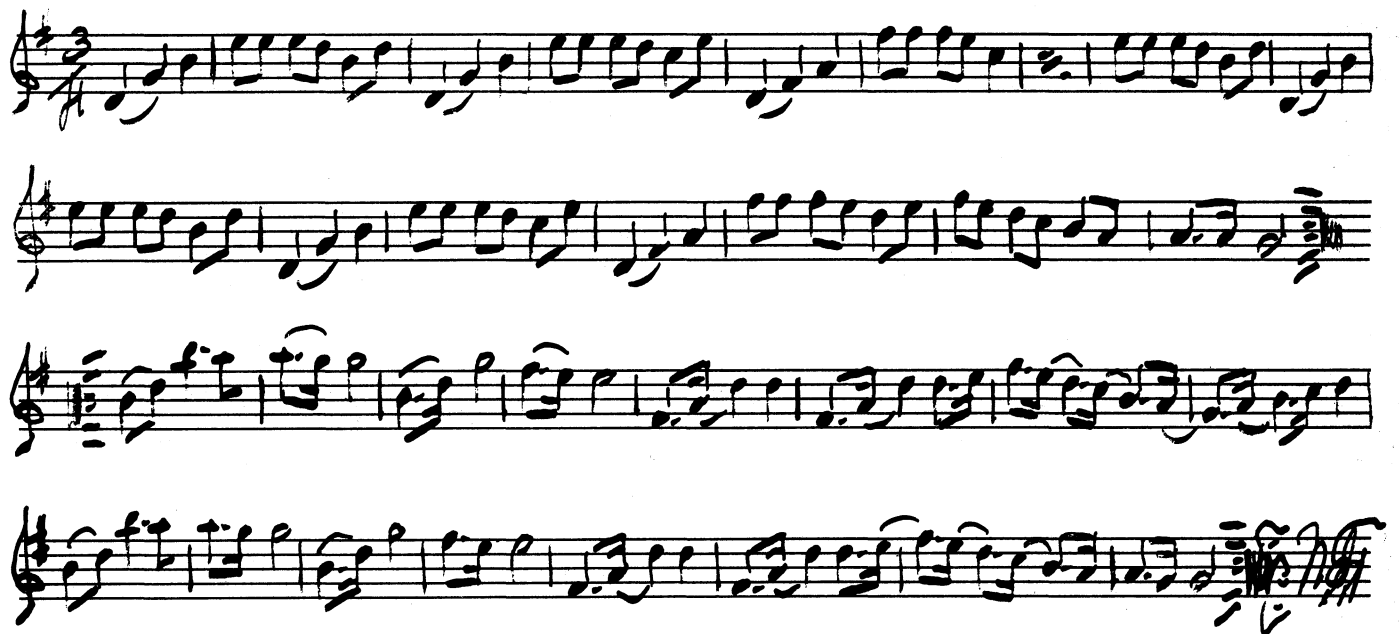
- 1) skollärare, 2) urmakare, 3) trädgårdsmästare, 4) doktor,
- 5) jägare, 6) spelman.

294. Polska after A. P. Andersson



Vid ett besök sommaren 1938 hos Gustaf Lodin, Örby, upptecknades följande:

295. Hambo-Polska



Samtidigt upptecknades efter Elis Gedin, Örby, följande två melodier.  
Båda två stamma från Älvkarleö.

296. Sågar-gubbens-Vals

Musical score for "Sågar-gubbens-Vals". The score is written on four staves in treble clef, 3/4 time, and D major. The melody is characterized by a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet figures. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

297. Från Älvkarleö Elis Gedin

Musical score for "Från Älvkarleö". The score is written on four staves in treble clef, 3/4 time, and D major. The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with a triplet of eighth notes in the third measure of the first staff. The piece ends with a double bar line and repeat signs.

Efter "Kalle på Nässet", (Karl Eriksson) förut boende på Nässet norr om Gersnäs men nu bosatt i Österåkers socken, upptecknades på gubbens 75-årsdag följande 2 melodier. Gubben filade på sin hemgjorda fejla, som frambringade ett nesalt läte. Han trodde själv, att hans fiol var mycket värdefull. Tyvärr hann jag ej mer än dessa två låtar.

298. Vals

The musical score for piece 298, 'Vals', consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style with eighth and quarter notes. The second and third staves continue the melody with similar rhythmic patterns. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and a final cadence.

299. Polka

The musical score for piece 299, 'Polka', consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style with eighth and quarter notes. The second and third staves continue the melody with similar rhythmic patterns. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and a final cadence.



*Södermanlands Spelmansförbunds 50-årsjubileum i Julita 1975. Fr. v. Gustaf Wetter, Yngve Andersson, Norrköping, Ivar Boström, Valla, Allan Ljungdahl, Södertälje. Sittande Carl Gustav Axelsson, Flodafors.  
Foto Henry Svensson.*

Följande melodier upptecknades 29.10.1938 efter förvaltare Josef Lindeskog, Ringarum. Han har sina melodier efter fadern Johan Edv. Karlsson, född år 1853 i Malexander. Från år 1903 bodde han i Björsäter, där han dog 1914. Karlsson lärde sig spela år 1861 av en då 80-årig gubbe.

300. Poliska efter fadern

x) Denna takt spelades ibland så

301 Polska efter fadern

Musical score for 'Polska efter fadern'. The score is written on four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music consists of a series of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests, typical of a polska. The notation includes various ornaments and phrasing slurs.

Sjungen av modern, Frederika Magdalena Karlsson.  
Visan innehöll 20-talet strofer från nödåren 1868-69.  
Melodien är från Norrland.

302. Visa

Musical score for 'Visa'. The score is written on two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The tempo marking 'And<sup>te</sup>' is written above the first staff. The music is a simple melody consisting of quarter and eighth notes. The second staff continues the melody and ends with a double bar line and a final cadence.

Innehållet i visan var detta: En fader kom hem till sina svultna barn  
och hade ej lyckats skaffa någon mat.  
Han spelade då för dem, tills de somnade för att aldrig vakna mera.

303. Vals alter fadern

A handwritten musical score for a waltz. The score is written on five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The music consists of a series of notes and rests, with some notes beamed together. The notation is somewhat informal, with some scribbles and corrections. The piece concludes with a double bar line and a final chord.





*Melker Andersson, Husby-Råby vid spelmanstävlingen i Ånhammar 1932. Till vänster om spelmannen står folkhögskollärare Nils Dencker och längst till vänster skymtar prof. Sven Kjellström.*



*Vingårsspelmännen Ewald Larsson, Ejnar Wester och Axel Wester.*

304. Å minns I Karl IX



Visa, upptecknad i Uppsala 21.6.1954, efter direktören i Sparfrämjandet  
S.G. Svensson.

Visan lär, utom sista versen, vara från ett gammalt skillingtryck.

1. Å minns I Karl den nionde? Å tänk en tocken kär!  
Slog huve utå trettan, som ej ville Sveriges väl!  
Men det bästa, som han gjorde, det va välan ändå  
Gusten Agul, som blev konung därpå.
2. Å minns J Gusten Agul ? Ock kom ihåg hans ol:  
Ett hundra tjugufyra, den psalmen själv han gjol.  
Förfäras ej J pöjka, fast fienden ä stor  
vi ska slöss emot lag och relanjon.
3. Å minns J Karl den tötte (XII) vid hans åttonde år  
i slaget vid Pultava, där själv han i spetsen står,  
där 20 stycken svenskar slog 80 000 man?  
Ryske kejsarn va mä te stor skam.
4. Å minns J Gusten III ? Han dog, o ve och ack,  
den stackars Ankarströmmen han sköt'en, så han sprack.  
När kongen klutat ut sej å kom frå si konselj,  
trodde Ankarström, att kungen va en älg.
5. Å minns J Oskar II ? En kämpe på vår jol,  
den skäggigaste könung, som skådats här i Nol.  
Han befria' oss från Norge till Brödrafolkens väl,  
annars hade vi tatt skada till vår själ.
6. Å Gusten VI Agul, den ende vi har kvar  
av alla disse konga, som jag besjungit har.  
Först grävde han opp kruker, men nu har han befallt:  
Svenska folket det är plikten framför allt.

V i s o r, upptecknade efter ingenjör Erik Alftån.

Efterföljande 9 visor upptecknade jag under januari - februari 1942 efter ingenjör Erik Alftån, som då var lärare i Katrineholms stads praktiska skola. Han sjöng dem på finska, varav jag inte förstår ett dugg. Sedan jag tecknat upp visan, skrev Alftån den finska texten. Om nu denna text inte är korrekt i fråga om stavning och andra förhållanden, beror detta på att jag skrivit av texten fel.

Lars Erik Åke Alftån var född den 27.7.1895 i Helsingfors. Student i Vasa 1916. Ingenjörsexamen från Tekniska elementarskolan i Örebro 1921.

Byggnadsverksamhet mekaniska arbeten, elektriska konstruktioner, maskugnar samt arbeten i järn och betong. Under ett flertal år verkade han i U.S.A.

Undervisat i Sandvikens högre folkskola, yrkesskola i Kalix, privatundervisning. Lärare i Katrineholms stads Praktiska Skola från 1935. Lärare i Katrineholms Lärlings- och Yrkesskola 12.1.1940 - 15.12.1943.

Död knall och fall i hjärtslag 6.2.1944.

Visorna samlade Alftån 1912 - 1914, då han som gymnasist skulle lära sig finska på ett praktiskt sätt. Visorna är huvudsakligast från trakten av Vasa (Österbotten) samt från finnmarken.

Gustaf Wetter

365. Tyttöni tumma*Andante*

The musical score consists of four staves. The first staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/8 time signature. The second and third staves are piano accompaniment, with the second staff using a treble clef and the third staff using a bass clef. The fourth staff shows a continuation of the piano accompaniment with some complex chordal textures.

Nytt nuotio liedellä hültyy  
 Tuuli ulopan vaipoi jo pois  
 Mitä sanoisit tyttöni tumma  
 jos mun lauluni enemmän ei sois.

Nu flammen på härden förkolnar  
 och vinden på fjärden dör bort.  
 Vad skulle du säga, min mörka flicka,  
 om min visa ej ljöde mer (längre)?

306. Kulkuri-laulu.

Sjungen av en bonddräng i en stuga i Österbotten.

*All.<sup>to</sup>*



Minä kulkuri poika olen maailmassa, eikä  
surut mua paljon paina. Hej! Huputiti,  
puputiti, juputiti eikä surut mua paljon paina.

Jag är en ung vagabond i världen, och sorgerna trycka mig ej mycket o.s.v.  
Alftån ville ej översätta fortsättningen.

307. En ros har växt uti dalen.



Fragmentarisk tyvärr.

Jag tror, att min sagesman glömt bort fortsättningen.

### 308. Enkä minä siltä

*Andte*

The musical score for 'Enkä minä siltä' is written on three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The tempo marking 'Andte' is written above the first staff. The music consists of a single melodic line with various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, and rests. The second and third staves continue the melody, with some notes beamed together and some measures containing rests. The piece concludes with a final cadence.

Enkä minä silti laulele jot' mull oi's hyvä ääni.  
 Laulelehan silti vaan kun olen niin yksiväni.  
 Jag sjunger inte därför att jag har vacker röst.  
 Jag sjunger bara därför att jag är så ensam.

### 309. Rysk folkvisa

*Andte*

The musical score for 'Rysk folkvisa' is written on two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The tempo marking 'Andte' is written above the first staff. The music consists of a single melodic line with various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, and rests. The second staff continues the melody, with some notes beamed together and some measures containing rests. The piece concludes with a final cadence.

*Всѣ говорятъ что забываю я всѣхъ*

Text: Alla säger, att jag brukar vara lättsinnig.  
 Alla säger, att jag älskar många.  
 Men varför glömmen jag alla?  
 Men henne kan jag ej glömma.

310. Tähdet on tai-rahalla



Tähdet ovat taivahalla, tähdet ovat taivahalla,  
keskellä kolot nurjat.

Enkä minä sure herkuni päivät  
sillä ne olivat niin kurjat.

/: Stjärnorna tindra på himlen :/

(och i mittan brinner.)

Men jag sörjer icke min älsklings dagar,  
ehuru de äro så bedrövliga.

# 311. Nä tiedän järven

*Andte*

The musical score consists of three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The tempo marking 'Andte' is written above the first staff. The melody is written in a simple, folk-like style with quarter and eighth notes. The second and third staves continue the melody, with the third staff ending in a double bar line and a final chord.

Nä tiedän järven joss ei vesi jäädy.

Ei paista aurinko ei loista kun.

Ja vaikea on sinne sisään päästä

Tiheän ruohon peitos on se sun.

Jag vet en sjö, där vattnet aldrig fryser,

där ej en vindfläkt över spegeln går,

där sol ej ler och icke måne lyser

och kring dess stränder växa täta snår.



312. Hjärtesorng



Unden kullan kellon ketjut ne jäimun käteheeni  
 Voi kuinka kuumia kyneleitä kultani silmistä vuoti.

Min nya älsklings klockkedja den blev kvar i mina händer  
 Och vilka heta tårar kom från min älsklings ögon.



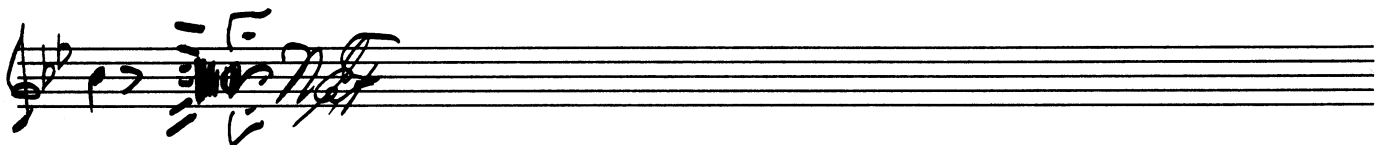
313. Stäckars gosse



Oi minä poika panka, kun olen turvaton,  
 Ilmään kun taivaan lintu liikä lentoon luotu on.

Ack jag stäckars gosse, som är så olyckslös  
 som en himmelens fågel, som är skapad till att flyga.

314. Jag är en pilgrim från Delos länder



Text:

1. Jag är en pilgrim från Delos' länder till Vänskapsöarnas vackra stränder.  
Min vandringsstav är av rankan lindad, och ibland vänner så sjunger jag.
2. Ja, jag är Bacchus och ingen annan, fast ingen flicka har kransat pannan.  
Min vandringsstav är av rankan lindad, och ibland vänner så sjunger jag.
3. Nå ingen dåre min lära klandra: att njuta själv och att glädja andra.  
Min vandringsstav är av rankan lindad, och ibland vänner så dricker jag.

Upptecknad efter redaktör Ernst Granhammar, Stockholm, som sjöng visan con amore. Död 1946 på Fors, Flodafors. Han var stormästare i Järnbärarorden, där visan ofta sjöngs. Den lär ha sjungits mycket i Svensk-Finland, särskilt i finländska studentkretsar. Därifrån spriddes den till de svenska studenterna i Uppsala och Stockholm. Från svenska studentkretsar lär visan härstamma.

8 låtar, upptecknade efter Hugo-Pelle, Eskilstuna.

315. Polska efter Erik Pettersson



Hugo Pettersson, Eskilstuna, (Hugo-Pelle) var sommaren 1940 på besök hos mig. Jag upptecknade då följande 8 låtar.

Polska efter fader Erik Pettersson, död 1902.

316. Vals efter spelman Wallin



Vals efter spelman Wallin, Nyköping, född omkring 1870.

317. Vals efter Wallin

Musical score for Vals 317, composed by Wallin. The score consists of four staves of music in 3/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#) and a melody with various ornaments and triplets.

318. Polska efter "gubben Isak"

Musical score for Polska 318, composed by "gubben Isak". The score consists of four staves of music in 3/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#) and a melody with various ornaments and triplets.

Polska efter "gubben Isak", född i Eskilstuna omkring 1840.

Denne var morbror till spelmannen Oskar Pettersson, död 1933.

Jfr. Sv.L. Dal. 886.

### 319. Marsch från Västermo

efter Knut Hellsberg, Eskilstuna

The musical score for 'Marsch från Västermo' consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is written in a single line. The second and third staves are arranged in a grand staff format, with a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The fourth staff continues the melody in a single line. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet markings.

Eskilstuna-laget under Hugo Stéens ledning spelar nu (1954) ofta denna låt och kallar den då Västermo brudmarsch.

### 320. Vals

efter G. Blomkvist

The musical score for 'Vals' consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody is written in a single line. The second and third staves are arranged in a grand staff format, with a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The fourth staff continues the melody in a single line. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplet markings and a final cadence.

Vals efter en gårdsmusikant Gustaf Blomkvist, född i Vallby 1867, boende Kapellgränd 2, Stockholm.  
Jfr. Sv.L. Västm. 60.

321. Sista Semesterdan vals efter Hugo-Pelle

Juli 1940

*A-bas*

Handwritten musical score for 'Sista Semesterdan' in 3/4 time. The score consists of five staves. The first two staves feature a melody with many '+' signs above notes, indicating pizzicato. The third staff continues the melody with some grace notes. The fourth and fifth staves show a more complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

+ = pizz.

399. Visa komp av Hugo-Pelle

1929.

Handwritten musical score for 'Visa' in 6/8 time. The score consists of two staves. The first staff begins with the tempo marking 'And<sup>te</sup>' and contains a melody with many '+' signs above notes. The second staff continues the melody with various rhythmic values and rests.

"Nedeltidston", sa' H.P.

Stockholms-Tidningen hade ställt till en pristävling om melodier till några vistexter, och då komponerade Hugo-Pelle följande.

Efter fröken Hilma Söderström, född 1883 i Ludgo och nu bosatt i Lund, och distriktschef för Svenska Lif Oscar Söderström, född 1877 i Ludgo och nu bosatt Engelbrecktskatan 14 a, Västerås, upptecknade jag den 19.7.1939 följande 14 sörmlandslåtar.

Oscar Söderström kallades som ung spelman för Oscar i Bogsta.

Fadern till syskonen Söderström var spelman. Han var född 1845 och dog 1911.

Modern, som var född 1847, sjöng efter faderns död dennes låtar för barnen.

Dessa hade som barn lärt sig spela för fadern.

Oscar spelade som ung tillsammans med 2 spelmän från Tunaberg.

Farfadern, som bodde i Bogsta, var också spelman, född 1806, död 1893.

Fadern kunde härma alla spelmän med både musik, annat läte och mimik, t.ex.

A.F. Bergström, Tystberga, Karl Rydin och Janne Nordholm, Ludgo, den senare död omkring 1880.

Båda syskonen beklagade att de inte kunde påminna sig en av faderns bästa polskor, "Skutt-Fias marsch över körrgålen".

Låtarna tecknade jag upp i Boda kvarn, då syskonen var på besök hos sin broder mjölnare Karl (?) Söderström.



323. Sotare-valsen efter fadern  
av Hilma Söderström.

Musical score for 'Sotare-valsen' in 3/4 time, G major. The score consists of four staves. The first staff is the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are accompaniment, with the second staff starting with a bass clef and the third staff with a treble clef. The fourth staff is an alternative ending, labeled 'Alternativ:' and marked with an 'x' above the first measure. The piece concludes with a double bar line.

324. Polska efter fadern

Musical score for 'Polska' in 3/4 time, G major. The score consists of three staves. The first staff is the melody, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are accompaniment, with the second staff starting with a bass clef and the third staff with a treble clef. The piece concludes with a double bar line.